



Ns. rif: 20/S10 bis

Milano, 23/02/2010

*ALLEGATO TECNICO PER SISTEMA PER VIDEONISTAGMOGRAFIA CON SEDIA  
ROTATORIA, AUDIOMETRO ED IMPEDENZIOMETRO PER AMBULATORIO S.C. OTORINO  
DELL'OSPEDALE NIGUARDA CA' GRANDA*

### INDICE ALLEGATO TECNICO

- 1) DOCUMENTAZIONE TECNICA DA ALLEGARE ALL'OFFERTA \_\_\_\_\_
- 2) SPECIFICHE TECNICHE \_\_\_\_\_
- 3) GARANZIA E MANUTENZIONE \_\_\_\_\_
- 4) COLLAUDO \_\_\_\_\_
- 5) MODALITA' DI CONSEGNA \_\_\_\_\_
- 6) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (OVE PREVISTO) \_\_\_\_\_



## 1) DOCUMENTAZIONE TECNICA DA ALLEGARE ALL'OFFERTA

### 1-1 Apparecchiatura

- A) Schede e materiale illustrativo;
- B) Manuale d'uso (se non disponibile in formato cartaceo anche su supporto informatico) in lingua italiana;
- C) Descrizione tecnica di come il sistema proposto possa essere espanso, con descrizione dell'HW e del SW necessari;
- D) Schede tecniche riportanti il modello esatto ed il costruttore dell'apparecchiatura offerta, il codice CIVAB e la descrizione dettagliata delle caratteristiche tecniche della strumentazione offerta; un sunto di tali caratteristiche deve essere presentato compilando l'allegato questionario tecnico;
- E) Elenco accessori;
- F) Specifica certificazione, da parte delle imprese produttrici o distributrici attestante l'assenza (o presenza) di lattice;
- G) Copia della certificazione CE relativa al prodotto o all'apparecchiatura offerta secondo la Direttiva Europea 93/42/CEE per i dispositivi medici;
- H) IN CASO DI AGGIUDICAZIONE, l'impresa aggiudicataria dovrà fornire, in fase di collaudo:
  - il Service Manual (anche su supporto informatico) in inglese o italiano;
  - attestazione riferita all'installazione (ove prevista) ai sensi del D. Lgs. n° 81 del 09/04/08 in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro nonché delle istruzioni dei rispettivi fabbricanti e con esplicito riferimento all'assunzione delle responsabilità di cui al D.P.R. 24.5.1988 n. 224;
  - certificazione di rispondenza delle attrezzature fornite alle vigenti norme di sicurezza ed in particolare alle norme CEI ad esse applicabili, con copia delle misure effettuate.

### 1-2 Installazione e Servizio di assistenza

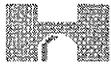
- A) dichiarazione del costruttore che attesti la continuità dell'assistenza tecnica e degli aggiornamenti all'Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda (di seguito denominata Azienda) per almeno 10 anni;
- B) descrizione del programma (argomenti, insegnanti, ecc.) relativo al corso di istruzione per il personale utilizzatore; i corsi, su richiesta dell'Azienda ospedaliera, dovranno essere programmati in tutti i reparti attuali prima del trasloco nella nuova struttura, anticipando la consegna di alcune apparecchiature per consentire lo svolgimento di tale attività.
- C) descrizione del programma (argomenti, docenti, sede, ecc.) relativo al corso di formazione tecnica di primo intervento destinato al personale della S.C. Ingegneria Clinica dell'Azienda (al termine del quale dovranno essere rilasciati attestati di partecipazione con autorizzazione al primo intervento);
- D) descrizione della propria organizzazione per quanto riguarda il servizio di assistenza tecnica (numero tecnici, sede, dislocazione magazzino ricambi, ecc.);
- E) nel caso di presenza di teleassistenza e/o di software diagnostico, deve essere possibile il completo accesso ai dati e alle informazioni memorizzate nell'apparecchiatura, con la fornitura delle eventuali password; in caso di assistenza remota, quest'ultima dovrà essere integrata con la rete ospedaliera secondo le modalità definite dalla S.C. Ingegneria Clinica dell'Azienda;
- F) dichiarazione attestante che ogni onere relativo all'installazione e al collaudo necessari alla completa messa in funzione dell'apparecchiatura sarà a carico dell'Impresa;



- G) indicazione del tempo di intervento previsto e del tempo di risoluzione del guasto stimato, con indicazione dell'eventuale fornitura di apparecchiatura sostitutiva, qualora non richiesta esplicitamente al punto 3;
- H) eventuali certificazioni ISO 9000 (o similari) conseguite;

1-3 Materiali di consumo (solo nel caso in cui l'apparecchiatura ne preveda l'utilizzo)

- A) schede tecniche dei prodotti offerti;
- B) nome commerciale dei prodotti;
- C) schede di sicurezza dei prodotti offerti.

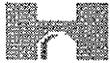


## 2) SPECIFICHE TECNICHE

### LOTTO 1:

#### SISTEMA COMPUTERIZZATO PER ESAMI DI VIDEONISTAGMOGRAFIA CON LE SEGUENTI CARATTERISTICHE:

- SISTEMA COMPUTERIZZATO:
  - o Esecuzione di esami di videonistagmografia binoculare con doppia telecamera ad infrarossi posizionata su maschera paziente (video occhiali) che consenta visione in campo libero; il peso di maschera + telecamere deve essere il più contenuto possibile e di semplice disinfezione (precisare le modalità). Le telecamere devono garantire elevate prestazioni (velocità e risoluzione le più elevate possibili)
  - o Preferibilmente (caratteristica non obbligatoria), esecuzione di esami di elettronistagmografia (cavi ed elettrodi necessari sono da comprendere nella fornitura)
  - o Unità di stimolazione visiva per prove di inseguimento, completo di supporto di semplice posizionamento
  - o Uso per pazienti adulti e pediatrici
  - o Software dedicati per l'esecuzione dei principali tipi di test
  - o Visualizzazione contemporanea di dati, tracciati e immagini
  - o Stampa di dati, tracciati e immagini
  - o Taratura semplificata del sistema
  - o Collegamento a sedia rotatoria (hardware e software)
  - o Caratteristiche hardware minime:
    - Tipologia: desktop o equivalente
    - Vendor (preferibilmente): Lenovo, HP, Fujitsu, Acer, Dell
    - Processore: Intel 1,5 Ghz o maggiore
    - Hard Disk: 500 Gb o maggiore
    - Masterizzatore DVD per il backup dei dati
    - Memory: 1 Gb o maggiore
    - Monitor: almeno 19", lcd, true color 32 bits (1024x768)
    - Keyboard: Ita 102 Tasti
    - Mouse: Scroll USB optical Mouse
    - Cavo di rete RJ45 (lunghezza 3 m)
    - Cavo Kensington Twin (per il fissaggio di PC e monitor)
    - Stampante a colori a getto d'inchiostro formato A4
    - UPS (autonomia per tutto il sistema di almeno 10 minuti)
    - Trasformatore di isolamento per l'alimentazione di tutto il sistema computerizzato (accessori compresi).
  - o Caratteristiche software di base:
    - Sistema operativo conforme allo standard ospedaliero (Windows XP con almeno Sp3).
    - Windows Hotfixes and Updates
    - Antivirus McAfee 8.5.0i Italiano con aggiornamento
    - Internet Explorer 6.0 Italiano (o successivo)
    - Winzip 9 SR-1 (non essenziale)
    - UltraVNC ver 10.0.1 RC18 Italiano



- Nota: per il sistema operativo ed il programma di antivirus è necessaria la fornitura della licenza software.

- **SEDIA ROTATORIA:**

- Completa di interfaccia per il sistema computerizzato per videonistagmografia richiesto nella presente fornitura
- Alimentazione 220 V – 50 Hz
- Interruttore per arresto di emergenza
- Cintura di sicurezza per il paziente
- Sistemi di controllo per la sicurezza del paziente
- Generazione di stimoli con movimento sinusoidale pendolare e rotatorio con arresto brusco
- Peso e dimensioni contenuti
- Materiale robusto e di semplice disinfezione.

**LOTTO 2:**

**N. 1 AUDIOMETRO CLINICO** completo di cuffie, pulsante e microfono paziente, cuffie monitor, blocchi audiologici, bone conductor.

**N. 1 IMPEDENZIOMETRO CLINICO** con le seguenti caratteristiche preferenziali:

Impedenzometro multifrequenziale automatico, manuale e programmabile per uso clinico con display e stampante, preferibilmente incorporati.

Lo strumento deve consentire l'esecuzione dei seguenti test (almeno):

- timpanometria assoluta e relativa, automatica
- riflesso stapediale ipsi e controlaterale, manuale, automatico e a ricerca di soglia automatica
- prove di funzionalità tubarica a timpano integro e perforato
- decadimento del riflesso stapediale ipsilaterale e controlaterale, automatico o manuale.

Pompa di pressione automatica

Ricerca automatica o manuale del punto di massima compliance

Protocolli d'esame personalizzabili

Connessione a Personal Computer

Timpanometria con 4 toni sonda

Display grafico e stampante incorporati

Alimentatore esterno

Sistema completo di cuffia ad archetto con capsula per lo stimolo contro laterale.

• **INSTALLAZIONE**

Devono essere previsti, per tutte le apparecchiature fornite, tutti i lavori di trasporto e installazione (meccanici ed elettrici) e tutto il materiale relativo necessari per rendere operative le apparecchiature fornite; ad esempio: cavi di alimentazione e cavi dati (patch)



di lunghezza opportuna, fascettati e fissati in modo adeguato e sicuro; posizionamento e fissaggio in modo adeguato, sicuro ed ergonomico).

Le apparecchiature devono comunque essere complete di tutti gli accessori necessari per il loro utilizzo immediato (cavi, elettrodi, ecc.) ed essere dotate di spine di alimentazione del tipo in uso presso il reparto utilizzatore.

- L'apparecchiatura ed il relativo SW devono essere rispondenti alla Direttiva Comunitaria 93/42/CEE per dispositivi medici (e successive revisioni) e possedere la relativa marcatura;
- L'apparecchiatura deve essere rispondente alle norme CEI generali e particolari in vigore al momento del collaudo.
- **Procedure di sterilizzazione (ove previsto):** lo strumento/dispositivo medico oggetto della fornitura deve poter essere sottoposto ai processi di sterilizzazione conformi alle normative di riferimento UNI EN 554, UNI EN 550, UNI EN 285. In particolare si richiede che lo strumento/dispositivo medico possa essere esposto ai parametri standard del processo di sterilizzazione a vapore saturo validato e già in uso presso l'Azienda:

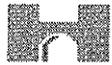
TEMPERATURA	PRESSIONE	TEMPO
CICLO 121° C	1 atm	20 minuti
CICLO 134° C	2 atm	7 minuti

Il ciclo di sterilizzazione in uso è a vuoto frazionato.

Si richiede, inoltre, di indicare i parametri di sterilizzazione, per ogni singolo accessorio/componente, se diversi da quelli previsti per l'apparecchiatura principale.

### 3) GARANZIA E MANUTENZIONE

1. L'assistenza tecnica durante il periodo di garanzia deve essere di 36 mesi del tipo "Full Risk": l'Impresa dovrà garantire un servizio tecnico di assistenza e manutenzione delle attrezzature fornite e/o delle singole componenti, sia per i difetti di costruzione che per i guasti dovuti all'utilizzo e/o ad eventi accidentali non riconducibili a dolo. Il periodo di assistenza tecnica decorre dalla data di collaudo;
2. L'assistenza tecnica full-risk comprende anche tutto il materiale consumabile (esempio: cavi segnale, cuffie, batterie, accumulatori ricaricabili, sensori, sonde, trasduttori, fusori per stampanti laser, ecc.), gli accessori (esempio: stampanti, UPS, ecc.), gli accessori di rete forniti (disaccoppiatori, patch, cavi rj45,...) ed i software (aggiornamento sistema operativo, patch di sicurezza, service pack, aggiornamento antivirus, problematiche di connessione e comunicazione,...);
3. Il tempo di intervento in caso di guasto deve essere di massimo 8 ore lavorative
4. Durante il periodo di assistenza tecnica, nel caso la durata della riparazione superi le 48 ore solari, dovrà essere fornita, per tutto il tempo necessario alla riparazione, una apparecchiatura sostitutiva di caratteristiche uguali o superiori a quella fornita;
5. Nel caso in cui il numero delle riparazioni raggiunga il totale di 4 durante il periodo di garanzia, l'apparecchiatura o l'accessorio dovranno essere sostituiti con identici apparecchi/accessori nuovi;
6. Nel periodo di garanzia dovranno essere effettuate anche tutte le manutenzioni preventive e le verifiche funzionali previste dal produttore (comprehensive del relativo materiale di consumo e comprese tarature e calibrizioni) e tutte le verifiche di sicurezza (generali e particolari) previste dalla normativa vigente, con cadenza almeno annuale;



7. Le manutenzioni preventive, le verifiche funzionali e di sicurezza dovranno essere effettuate, qualora richiesto dal reparto utilizzatore, anche nelle giornate di sabato;
8. Per quanto riguarda le manutenzioni correttive (straordinarie), nel caso di chiamate effettuate nei giorni lavorativi e non risolte in tale ambito, l'attività di manutenzione dovrà continuare anche nei giorni successivi (sabato e/o festivi);
9. Dovrà essere garantito per tutto il periodo di full-risk il medesimo livello qualitativo delle attrezzature accertato al momento del collaudo: in caso di scadimento delle prestazioni di uno o più componenti, esplicitato dall'utilizzatore, non risolvibile con normali interventi di manutenzione, l'Impresa provvederà a sostituire tali componenti con attrezzature nuove identiche o migliori rispetto alla fornitura originale;
10. Copia del rapporto di lavoro di tutti gli interventi, verifiche tecniche e manutenzioni preventive effettuate sulle apparecchiature dovrà essere fatta pervenire alla S.C. Ingegneria Clinica dell'Azienda, che dovrà comunque essere avvisata prima di ogni intervento;
11. AGGIORNAMENTI: l'Impresa dovrà provvedere, senza alcun onere per l'Azienda, a tutti gli aggiornamenti, modifiche e migliorie HW e SW previste dal costruttore, previa valutazione positiva da parte dell'Azienda. Durante il periodo di assistenza tecnica post collaudo e durante il successivo contratto di manutenzione, le eventuali modifiche HW necessarie a supportare le nuove versioni SW saranno a carico dell'Impresa;
12. Dovrà essere fornito al reparto e periodicamente aggiornato, quanto necessario per il ripristino del sistema e dei SW applicativi (su CD o altro supporto).

#### 4) COLLAUDO

Il collaudo dell'apparecchiatura dovrà essere effettuato entro il termine di 15 gg. dalla data di consegna, salvo diversi accordi per espresse esigenze dell'Azienda.

Non potrà procedersi al collaudo in carenza della documentazione di cui al punto 1-1 H e di quella relativa al paragrafo 6 (in caso di aggiudicazione).

Il collaudo dovrà essere effettuato alla presenza del responsabile della struttura/servizio utilizzatore dell'Azienda e dei funzionari della S.C. Ingegneria Clinica e dovrà risultare da apposito verbale sottoscritto dai presenti. Il verbale di collaudo positivo rappresenta il documento indispensabile per la liquidazione della fattura corrispondente.

Il collaudo dovrà comportare tutte le prove e verifiche di accettazione così come indicato nella guida CEI 62-122 ed eventuali successivi aggiornamenti in vigore alla data di collaudo. Ogni onere per detto collaudo, effettuato direttamente dall'Impresa o tramite società specializzata incaricata, sarà a totale ed esclusivo carico dell'Impresa.

Nonostante l'esito favorevole delle verifiche e delle prove preliminari suddette, l'Impresa sarà responsabile dei vizi/difetti/anomalie successivamente riscontrati dai tecnici dell'Azienda, anche dopo il collaudo e fino al termine del periodo di assistenza tecnica.

I corsi richiesti all'Impresa per la formazione del personale utilizzatore e del personale tecnico della S.C. Ingegneria Clinica dell'Azienda costituiscono parte integrante del collaudo di accettazione.

#### 5) MODALITA' DI CONSEGNA

La consegna dovrà essere effettuata a richiesta dell'Azienda nel quantitativo indicato dal relativo ordine scritto.



I documenti di trasporto delle merci e la/le fatture dovranno riportare gli estremi dell'ordinativo emesso dall'Azienda.

La consegna deve avvenire presso il magazzino indicato nell'ordine, salvo accordi diversi con la S.C. Ingegneria Clinica, secondo le modalità seguenti:

- Dal lunedì al venerdì (sabato e festivi esclusi)
- Dalle ore 8.30 alle ore 15.30

Per accordi telefonare al n° 02.6444.2046/2404.

Ogni onere per imballo, trasporto, disimballaggio, montaggio, installazione e collaudo è a totale carico dell'Impresa.

E' a carico dell'Impresa, inoltre, l'asportazione dell'imballaggio che dovrà avvenire contestualmente all'installazione e/o collaudo.

## 6) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (OVE PREVISTO)

### **D.Lgs. 196/2003: "Codice in materia di Protezione dei Dati Personali"**

Durante l'esecuzione dell'attività presso l'Azienda, l'Impresa potrà venire a contatto con dati personali e sensibili, così come definiti nell'art. 5 del D.Lgs 196/2003.

Con riferimento alla suddetta legge, e in particolare all' art. 5 (definizioni), si specifica che:

- A) l'Azienda Ospedaliera Niguarda Ca' Granda è il "Titolare" del trattamento di dati personali e sensibili dei pazienti che ha in cura;
- B) l'Azienda Ospedaliera Niguarda Ca' Granda, con apposito atto, nominerà Responsabile esterno del trattamento dati l'Impresa, che provvederà a sua volta a nominare "incaricati" le persone fisiche che svolgeranno le mansioni previste dal contratto;
- C) l'Impresa dovrà comunicare al Titolare, entro 30 giorni dall'attivazione del servizio, gli estremi delle persone fisiche che rivestono le figure di amministratori di sistema tipici o atipici, ai sensi del provvedimento del garante privacy del 27/11/2008, come pure comunicare tempestivamente ogni eventuale modifica, specificando per ciascuno i rispettivi ambiti di operatività;
- D) gli incaricati al trattamento dei dati personali potranno effettuare solo quelle azioni di trattamento dei dati strettamente indispensabili all'erogazione del servizio. Sono quindi esplicitamente vietate altre operazioni di trattamento, non attinenti alle mansioni svolte, anche se queste risultassero possibili da un punto di vista meramente tecnico;
- E) per quanto non espressamente indicato nel presente articolo, si rinvia alle norme previste dal D.Lgs 196/2003 e dai provvedimenti del Garante privacy.

S.C. Ingegneria Clinica.